

# I CENTENARIO TRAIDA DEL AGUA



LARRAGA 1918 - 2018



# Presentación - Aurkezpena

---

Los días 14, 15 y 16 de septiembre de 2018, Larraga va a celebrar el I Centenario de la Traída de Aguas a la localidad. Una obra de enorme importancia que consistió en la conducción del agua desde el río, el almacenamiento en un depósito del parque del Castillo y la distribución por las casas y las fuentes públicas del casco urbano.

A nivel social, supuso un extraordinario avance ya que, hasta entonces, la gente del pueblo tenía que bajar al río para lavar la ropa o para recoger agua. Pero desde el 14 de septiembre de 1918, tuvieron el agua en sus casas. Aunque inicialmente fue un servicio que no se lo podían permitir todas las familias y que generó algunas desigualdades, con el paso del tiempo y la instalación de contadores el agua llegó a todos.

Hoy, cien años después, el agua, la luz o la electricidad son servicios básicos para todo el pueblo de Larraga.

El ayuntamiento, siendo consciente de la importancia de la efeméride, ha organizado un fin de semana de actividades para recordar el centenario de la obra. El programa comenzará con la presentación de un libro de Historia a cargo de Santiago Moreno. Al día siguiente se lanzará una colección de fuegos artificiales que servirá de apertura oficial del centenario, algo típico del momento que recordamos. Y el último día acogerá la programación central de la conmemoración.

El día central, el domingo 16, habrá una celebración religiosa presidida por el obispo en la que se recordará el I Centenario de la Entronización del Sagrado Corazón de Jesús, una celebración que también coincidió con la Traída de Aguas. Seguidamente, la plaza de los Fueros acogerá varias actividades que rememorarán el centenario oficial de la llegada del agua. Y por la tarde hay programadas varias actividades como cierre de la conmemoración.

# Programa - Programazioa

## **JUEVES 13 Y VIERNES 14 DE SEPTIEMBRE**

19:00-20:00 horas. Exposición de reproducciones de documentos antiguos de Larraga en la Sala de Conferencias de la Casa de las Monjas a cargo de Santiago Moreno García.

## **VIERNES 14 DE SEPTIEMBRE**

20:00 horas. Presentación del libro "Cosas de Larraga" de Santiago Moreno García y charla del autor en la Sala de Conferencias de la Casa de las Monjas.

## **SÁBADO 15 DE SEPTIEMBRE**

23:00 horas. Apertura oficial del I Centenario de la Traída de Aguas. Colección de fuegos artificiales desde el colegio.

## **DOMINGO 16 DE SEPTIEMBRE**

10:00 horas. Dianas a cargo de los gaiteros Gaztelu de Larraga y Larragako Txistulariak.

11:30 horas. Recepción de autoridades en el Ayuntamiento.

11:40 horas. Repique de campanas de la Iglesia de San Miguel Arcángel

11:45 horas. Subida del ayuntamiento y de las autoridades visitantes a la iglesia de San Miguel Arcángel. Recorrido de 1918 por la plaza Carnicería y la plaza Picota amenizado por la banda Alegría Raguesa y la Comparsa de Gigantes.

## **IRAILAREN 13an, OSTEGUNA ETA 14an, OSTIRALA.**

19:00-20:00. Larraga-ko dokumentu zaharren erreprodukzioen erakusketa, Santiago Moreno Garciak emanda, Seroren Aretoan.

## **IRAILAREN 14an, OSTIRALA.**

20:00. Santi Moreno Garciak idatzitako "Cosas de Larraga" liburuaren aurkezpena eta egilearen hitzaldia, Seroren Aretoan.

## **IRAILAREN 15ean, LARUNBATA.**

11:00. Ur Ekartzearen I. Mendeurrenaren irekiera ofiziala. Eskolatik Su Artifizialen Bilduma.

## **IRAILAREN 16an, IGANDEA.**

10:00. Gaztelu Gaitari eta Larragako Txistularien Kalejira.

11:30. Agintarien harrera, Udaletxean.

11:40. San Miguel Arcangel elizako kanpai-jotzea.

11:45. Udalaren eta bisitarien elizarako igoera. 1918ko ibilbidea, Harategi eta Pikota enparantzetatik, Alegria Ragesa Bandak eta Erraldoien Taldeak girotua.

12:00. Meza elizan, Iruña eta Tuterako Artzapezpiak emanda eta San Miguel Abesbatzak eta organoak girotua.

**12:00 horas. Misa en la iglesia** celebrada por el arzobispo de Pamplona y Tudela Mons. D. Francisco Pérez. Amenizada por la Coral San Miguel Arcángel y el órgano.

**13:15 horas. Acto central del I Centenario de la Traída de Aguas** en la plaza de los Fueros

- Himno de Navarra a cargo de la banda Alegría Raguesa.
- Discurso del Alcalde de Larraga, D. Carlos Suescun.
- Discurso Representante del Gobierno de Navarra
- Apertura del surtidor inaugural.
- Fotografía del público asistente.
- Inauguración de la placa conmemorativa.
- Actuación del grupo de Danzas Urnía, Banda Alegría Raguesa, Escuela de Jotas de Larraga y Larragako Txistulariak.
- Aperitivo para el público en los porches de la plaza.

**17:00 horas. Actuación de jotas** en la plaza de los Fueros

**19:00 horas. Ronda de la Comparsa de Gigantes y Cabezudos** amenizada por los Gaiteros.

**13:15. Ur Ekartzearen I. Mendeurrenaren ekintza nagusia**, Foru Enparantzan.

- Nafarroako Ereserkia, Alegria Raguesaren eskutik.
- Larragako Alkatea den Carlos Suescunen hitzaldia.
- Nafar Gobernuaren Ordez kariaren hitzaldia
- Inaugurzioko Ur-zorrotadaren irekiera.
- Parte hartzaileen argazkia.
- Oroitzapenezko plakaren inaugurazioa.
- Urnia Dantza Taldea, Alegía Raguesa Banda, Larragako Jota Eskola eta Larragako Txistularien emanaldia.
- Parte hartzaileentzako aperitiboa, Foru Enparantzako Arkupeetan.

**17:00. Jota Taldearen emanaldia**, Foru Enparantzan.

**19:00. Erraldoien eta Buruhandien Kalejira**, Gaitariek lagunduta.



# Fotografías - Argazkiak



## 1. Ayuntamiento de 1918

(Postal original cedida por M<sup>a</sup> Carmen García Díez de Arizaleta)



## 2. Bajada de la iglesia a la plaza

(Postal original cedida por Carmen Ochoa Urriza)





### **3. Discurso del obispo en la plaza**

(Postal original e inédita cedida por Carmen Ochoa Urriza)



### **4. Público asistente a la inauguración**

(Postal original cedida por Carmen Ochoa Urriza)



*a inauguracion de la piqueta,  
 en la plaza nueva 2ª la piqueta  
 fo 3ª los balcones del Ayuntamiento  
 aqui para el Sr. Obispo con tabores  
 la acompañamiento y la bajo la m.  
 Situación de la gente que acompañara  
 Le avisase salido bien la piqueta  
 fia recibieramos, mandan tabores  
 como*

CARMEN GARCÍA

**5. Postal enviada por Esteban García García a su hermana Sebastiana desde Larraga a Cuba con motivo de la Traída de Aguas**  
 (Postal original e inédita cedida por Carmen García Sanz)

Nº 187  
**ALBERTO PUIGJANER**  
 INGENIERO  
 INSTALACIONES INDUSTRIALES  
 ESPECIALIDAD EN LA CONSTRUCCION  
 DE MOTORES HIDRAULICOS  
 SISTEMA PUIGJANER  
 Con Fundamento Reglamentario y Solidez.  
 Plaza Tetuán, núm. 32, BARCELONA TELÉFONO 3 P. 366

Se **AYUNTAMIENTO DE LARRAGA, Larraga.** Debo:

por las siguientes efectos recibidos de sus cuentas y ramos propiedad en esta plaza en oro o plata procedente a **el contrato de las plazas**

Barcelona 18 de Agosto de 1918

Mes	Día	DESCRIPCION	KILOS	PESETAS	CTS.
Mayo	30	Por la traída de aguas potables a la población, llevando a efecto el suministro completo del material, conforme quedó detallado en el contrato que se celebró con fecha cinco de Abril de 1917, é instalación del mismo, depósitos reguladores y demás obras hasta dejar el servicio establecido.			
Precio contratado.....				108000,--	

Constr. autorizada con el Pliego de Bases de 1917

**6. Factura Traída del agua**



Ayuntamiento de  
**Larraga**

**Nafarroako  
Gobernua**



**Gobierno  
de Navarra**